

EL ECO AMPURDANÉS

PERIÓDICO DE INTERESES MORALES Y MATERIALES, AVANCE DEL PROGRESO Y BIENESTAR DEL PUEBLO.
ÓRGANO DEL C. S. INO FIGUERENSE. CENTRO DE LA PRODUCCIÓN.

PRECIOS DE SUSCRICION.

En Figueras, un trimestre, 2 pesetas.
Fuera de Figueras. . . 2 id. 50 cént.
Dirigirse á la Administracion ó al impresor del periódico.

SE PUBLICA LOS DOMINGOS.

REDACCION Y ADMINISTRACION,
Casino Figuerense.

A los que contengan mas de 40 números, el pago adelantado.
Insértese ó no, no se devuelve ningun original.

SECCION OFICIAL.

ALCALDIA CONSTITUCIONAL DE FIGUERAS.

Insiguiendo lo acordado por el Ayuntamiento en sesion del dia de ayer, y como preliminares del sorteo de asociados que, con el Ayuntamiento han de constituir la Junta municipal en el actual año económico, se han formado y quedarán espuestas al público en Secretaría durante 8 dias, las listas de los vecinos que comprenden las respectivas secciones y la distribucion ó señalamiento de adjuntos en conformidad á lo dispuesto en el art. 65 y siguientes de la vigente ley municipal.

Figueras 25 Octubre de 1878.
—Francisco Jordi R.

ALCALDIA CONSTITUCIONAL DE FIGUERAS.

Verificado en 27 de los corrientes el sorteo de los 250 títulos de la Deuda municipal cuya amortizacion fué oportunamente anunciada, queda espuesta en los bajos de estas Casas Consistoriales la lista de los números premiados.

En su consecuencia, y cumplimentando lo acordado por el Ayuntamiento, desde mañana 30 del actual podrán acudir á la Depositaria de los fondos municipales sita en la calle del Palau número 13, entresuelo, los que tengan lejitimamente de 9 á 12 por la mañana, en su poder los mencionados títulos para verificar el cobro de su importe.

Figueras 29 Octubre de 1870.
—Francisco Jordi R.

SECCION DOCTRINAL.

EL DIA DE LOS DIFUNTOS.

¡Qué panorama mas pavoroso, qué horizonte mas lóbrego, qué hechos mas infaustos, y qué ideas

y sentimientos mas patéticos y mas luctuosos, no nos suministra ese melancólico y desgarrador dia, el tétrico dia de los difuntos!

¿Qué alma permanecerá tranquila y sosegada; qué corazon humano no se abrirá á la compasion; qué enjutos ojos no se endulzarán paulatinamente; qué memoria no evocará pasados recuerdos de acontecimientos verdaderamente sensibles; y en fin, qué criatura viviente, qué ente ó sér racional se mostrará austero y aun estóico ó indiferente ante el cúmulo de ideas sombrías que brotan á raudales al meditar un solo instante en la conturbada aparicion de un dia tan proferido y á veces tan someramente respetado?

Ah! si alguien pretendiese cerrar sus oidos á las incesantes conmociones de ese dia ó que hiciera alarde de un olvido ó negligencia á todas luces intencionada, ¿acaso no le harian salir de su estado anómalo, de esa actitud verdaderamente escéntrica ó escepcional los signos bien característicos y los rasgos á todas luces evidéntisimos que por do quier relumbrian con intenso fulgor durante ese luctuoso dia, capaz de constriñir el alma del corazon mas empedernido y que subyuga de una manera irresistible aquella voluntad indómita, saturada de haber realizado actos los mas costosos y de una abnegacion heroica y que no obstante de loespuesto, ha tenido que doblegar la cerviz ante el peso irresistible, ocasionado por un acontecimiento tan tristísimo?

El hombre, ese sér inteligente y racional, y dotado de una voluntad precoz y apta para desmoronar los obstáculos mas insuperables que puedan agolparse ante su vision, es, durante ese dia, á todas luces impotente para poder eliminar aquella idea perturbadora, aquel hondo sentimiento que le amonada y del cual no pue-

de desgajarse por mas resistencias temerarias que oponga y por mas esfuerzos, (sensiles siempre,) que pretenda él ensayar.

El, no puede, nó, pisotear ese místico influjo creado y arraigado en sí mismo y en virtud de un acontecimiento triste que de veras le acongoja, y como sér racional que él es, hállase sériamente constreñido á acatarlo, é imperando de una manera visible sobre él y arrebatándole súbitamente la plenitud de todas sus dichas y venturas, no puede menos que afiliarse con el pavoroso silencio, con la profunda melancolía, con los hechos infaustos y con los ecos plañideros que en semejante dia uno oye retumbar en todo corazon viviente y que constituyen como los genuinos frutos y consecuencias lógicas de aquella perturbadora y mística influencia.

El todavia siente la emocion que le causó la compresion de aquella helada mano estendida sobre el lecho del dolor, y que le decia sin cesar: no me olvides, nó, hijo querido!

Su mente hállase tambien conturbada por encontrados recuerdos de sempiterna duracion, acaecidos estos en momentos aciagos y que no puede tampoco relegarlos al olvido: pues eran los lastimeros ayes de un padre anegado por el glacial sudor de la implacable muerte que ponía fin á sus dias!

Aun siente los profundos latidos de su corazon, ocasionados por aquellas miradas lánguidas y moribundas, realizadas en momentos de desgarradora separacion por una amantísima madre que, envuelta por el tenebroso manto de la muerte, salpicaba la tierna mejilla de su hija con amargo y pavoroso frenesí.

Rasgos son esos caros lectores, que aun el que se jacte desear despreocupado ó indiferente, no puede menos que reconocer y confesar ingénuamente cuan profun-

da es la huella que tenemos en nosotros mismos, reanimada y acentuada mas y mas ante la aparicion del pavoroso dia de los difuntos. Aun hay mas. Durante ese dia ¿quien negará la inaccion de toda actividad humana? ¿Acaso no notamos una calma visible en toda transaccion? Y el vocerío público y la ilícita turbalencia, ¿acaso no se encuentran sepultados en un prudente quietismo? El martillo del herrero tampoco retumba sobre el yunque, ni la áspera sierra del carpintero tampoco es oída. El silvestre pastor, que con cándida inocencia apascentaba su numerosa grey por el tapizado cesped, no se atreve, nó, á empujarla fuera de su redil: y hé aqui, porque su ruidoso balido, ni aun ha sido oído por entre los tortuosos collados.

A los vibrantes sonos de las campanas de la altísima torre y que merced á sus lenguas de bronce hacen retumbar entre nosotros los plañideros ecos de la eternidad, diríjese la oleada de la apiñada muchedumbre y con débil paso hácia aquella vasta necrópolis, á aquella luctuosa morada, hácia el patio de los panteones dó se duerme el sueño tranquilo de la muerte.

Alli, pues, y en aquel marmóreo sarcófago yace silenciosamente aquel coloso tirano, quien merced á su hidrópica ambicion, no solo queria la anexion de los territorios sobre los cuales él batalló de una manera indómita, sino que aspiraba á enseñorearse de mundos enteros.

Vése, además, sepultado, y dentro de aquellas negruzcas bóvedas, detrás de aquellas paredes simbólicas, en aquel vasto museo lapidario, aquel profundo filósofo, quién á causa de consagrarse en cuerpo y alma al hallazgo de la pura verdad y al bien de la humanidad, murió, sí, pero con una aureola de gloria que permanecerá inextinguible sobre su nom-

bre inmortal hasta la co-
cion de los siglos.

En aquel pulcro panteón
sa en sepulcral silencio
agregio capitalista, el
dio de toda su actividad
y altanero orgullo, que
saba paladar de la vida
sus bienes, que en el
bien el haberse en la
lencia fue su destino.

Vislúmbrase, ademas,
de aquel esculpido mármol
do por la mano del hábil
aquel poeta de armonioso
que con sus atractivas produccio-
nes y gratas lecturas, supo sacar
nuestros atribulados espíritus de
la profunda melancolia en que se
hallaban sumergidos, y condú-
jolos con interés siempre crecien-
te á otras regiones dó encontra-
ron un sosiego mas estable, una
calma que aminoraba las amar-
guras que les acongojaba y que
eran para ellos como una rémora
sempiterna la cual les privaba de
gozar de la plenitud de una satis-
faccion que de veras envidiaban.

Allí, y detrás de la portada de
la última mansion del hombre,
reposa en plácida calma aquel li-
terato de inspirada y correcta
pluma, quien despues de haberse
granjeado una reputacion nada
comun en el mundo literario, des-
pues de haber dado un precoz im-
pulso á las letras pátrias y que
por espacio de mucho tiempo ha
tenido en plena perplejidad á los
mas preclaros entendimientos, ha
bajado al sepulcro en una edad
por desgracia muy temprana, sin
haber dado todavia la última ma-
no á aquella obra literaria, in-
mortal, con la cual perpetuaba y
para siempre su nombre, y que
venia á ser como el único atracti-
vo de las personas de buen gusto
y esquisito sabor literario.

En aquel mausoleo suntuoso,
en donde se agolpa la apiñada mu-
chedumbre para descifrar aquel
pulcro epitafio trazado por la ma-
no del artista aficionado, yace
tambien aquella cándida donce-
lla, aquella inocente niña que, al
solo recordarla, salpica de lágrí-
mas los conturbados ojos de la
madre que por tanto tiempo lle-
vó oculta en su propio regazo, y
que sin haber mancillado nunca
el casto pudor que ella envolvía,
vió postrarse ante sus plantas á
su apasionado amante demandán-
dole sus caricias; mas á pesar de
su intacto pudor y atractiva be-
lleza, bajó al sepulcro en medio
del llanto inestinguible de aquel
á quien ella habia producido pro-
funda huella en su lacerado cora-
zon. Es por esto que aquel que
siempre le habia sido fiel en el
trascuro de su vida, ha resuelto

exornar su urna cineraria con
murtuorias coronas y demás ado-
res emblemáticos como á recuer-
do de la vida y de la muerte de
aquella perseguida y siempre para

de aquella silenciosa
del vasto museo la-
ha cernido sus alas
de la muerte, oscuras
con sus fúnebres ins-
revelan la sensible exis-
de aquellos que en un tiem-
ora artistas de mágico
del, ora eminentes publicistas
sesudos letrados, ya decididos
dénodados patriotas, quienes en
los aciagos momentos en que su
cara patria era escarnecida por el
orgullo extranjero, supo, al igual
que el valeroso espartano, defen-
der muy alto la honra nacional.
Hoy, pues, aquellos cuerpos ya
lerosos y que consintieron mil ve-
ces la muerte antes que renegar
de sus preciados deberes, no son
sino partes corruptas, miembros
pútridos, en los cuales los carco-
medores insectos han abierto en
ellos dilatados surcos y profundos
heyos.

En fin, en aquella última vi-
vienda de los mortales, reposa,
debajo de aquella movediza tierra
debajo de aquel vasto osario y sin
ningun otro objeto emblemático
que una helada cruz, aquel com-
pasivo y desheredado indigente,
quien, ya á causa de la ciega for-
tuna que no le deparó jamás su
brazo protector, ya por la infame
culpabilidad del que observó con
él una conducta inesperada, re-
prochable é inmoral, y cuyo esp-
pantoso sentimiento le arrebató
su vida, apartado de todo amparo
humano y hasta por parte de los
que fueron responsables de su to-
tal indigencia y amarga miseria.

Al contemplar lacrimosos esos
rasgos humanos que contristan
de veras al corazón mas apático y
empedernido: al vislumbrar tales
incidentes acaecidos en plena socie-
dad y lo que es mas, exentos de toda
humana filantropía, no es extraño,
no, que aquella alma, como he
dicho desheredada, invoque y
aclame con aclamacion incesante
la justa reparacion al Altísimo, ó
supremo Juez, por tantas mise-
rias y fragilidades recibidas y su-
portados en este mundo corpóreo
miserable.

Francisco Benet.

CRÓNICA GENERAL.

Vamos á hacernos cargo, se-
gun tenemos prometido, del ar-
tículo que en su edicion del 25 del
finido mes nos dedica al aprecia-
ble colega gerundense *La Lucha*;

y sentimos de veras que la falta
de espacio nos impida hacerlo con
la extension que se merecen el
asunto y el colega.

Agradecemosle la benevolencia
con que desde el principio nos
trata y nos califica, y mas toda-
via la espontánea declaracion de
que no hace causa comun con el
Eco de Figueras, declaracion aná-
loga á la estampada por nuestro
apreciable compañero el *Boletín
semanal* de esta ciudad en su nú-
mero del domingo pasado. No es-
perábamos menos de tan ilustra-
dos colegas.

Todo lo demás de su artículo,
que bien quisiéramos poder co-
piar, puede condensarse en estas
dos proposiciones:

1.º El Ayuntamiento debe dar
cuenta y razon de sus actos á sus
administrados y por consiguiente
á la prensa, considerada esta co-
mo órgano de la opinion pública.

2.º El *Eco de Figueras* lleva
razon en los ataques dirigidos al
Ayuntamiento, mientras este no
se defienda, probando que son in-
fundados.

Si no hemos sido exactos al
concretar los puntos sobre que
versan las apreciaciones de *La
Lucha*, rogámosle que nos dis-
pense y que nos corrija, que lo
tendremos á bien.

A la primera cuestion replica-
mos: que estamos completamente
de acuerdo con el colega y que
nos place verle interpretar en
sentido ultra-liberal los artículos
de la ley que con aquella se rela-
cionan. Pero tenga en cuenta, que
la misma ley municipal determi-
na la forma con arreglo á la cual
los administrados tienen el de-
recho de acudir al Ayuntamiento
y éste el deber de contestarles.
¿Han acudido en debida forma los
redactores de *El Eco de Figueras*
quejándose de alguna resolucion
ó de algun abuso de nuestro Ayun-
tamiento? ¿No? Pues el Ayunta-
miento no debe contestarles. ¿Ha
desoido alguna vez el actual
Ayuntamiento á quien quiera que
sea que se haya presentado con
alguna demanda? ¿No son públi-
cas sus sesiones? ¿No hace públi-
cos sus acuerdos mas importan-
tes, cosa que distan mucho de ha-
ber practicado otras corporacio-
nes? ¿No ha llegado á tener la de-
ferencia de oír en sesion pública
á los vecinos de todo un barrio, á
las mugeres de todo un gremio?
¿No ha llamado á la Junta muni-
cipal cuántas veces lo ha creido
necesario para discutir y aprobar
sus ingresos y sus gastos?

Lo que EL ECO AMPURDANÉS di-
ce y sostiene es que el Ayunta-
miento no puede ni debe entrar
en polémicas con la prensa de la
localidad sobre sus actos adminis-

trativos: puede hacer ó dejar de
hacer caso de las indicaciones de
un periódico, inspirándose en la
ley y en el bien comun, y el pe-
riódico puede elogiar ó censurar
sus actos segun su criterio, pero
siempre con elevacion de miras y
con formas decentes. ¿Lo ha he-
cho así *El Eco de Figueras*, del
que vemos con gusto que *La Lu-
cha* no se erige en padrino, sino
en juez cuyo arbitraje no tene-
mos inconveniente en aceptar?
¿Le parece á *La Lucha* que *EL
Eco de Figueras* deba ser consi-
derado como un órgano de la opi-
nion pública? ¿Como lo probaría
El Eco? ¿Por el número de sufra-
jios que consiguieron sus amigos,
vencidos en el palenque electoral
cuántas veces se han presentado
en él? ¿Por el número de sus sus-
critores de pago que nos consta
son poquísimos?

Vea, pues, *La Lucha* como es-
tamos en buen terreno defendien-
do á un Ayuntamiento que ha da-
do cuenta de sus actos á sus ad-
ministrados por los medios que la
ley determina, cuantas veces ha
sido necesario, pero que, si ha de
seguir nuestros leales consejos,
nunca entrará en polémicas con
un periódico que, sobre no repre-
sentar la opinion pública, sabe-
mos, y el mismo lo demuestra,
que ha sido creado con el solo,
único y esclusivo objeto de hacer-
le una oposicion sistemática, para
ver si consigue recuperar un pa-
raiso perdido, como oportunamente
ha dicho nuestro compa-
ñero el *Boletín semanal*.

A la segunda cuestion diremos:
que nunca el silencio del agre-
dido ha dado la razon al agresor,
y menos si el primero es una
autoridad y el segundo un pe-
riódico de la talla y de las con-
diciones de el *Eco de Figueras*.
Pero, dice *La Lucha*, si calla el
Ayuntamiento no debiera hacer
lo mismo su órgano en la prensa.
Dejemos á un lado lo de si EL ECO
AMPURDANÉS es ó no órgano del
Ayuntamiento, que no lo es, pero
despues de habernos visto romper
el calculado silencio, deshaciendo
con razones los cargos inventados
por el *Eco de Figueras*, creemos
que el colega á quien contestamos
habrá modificado su parecer. Nos
bastaria haber copiado una por una
las denuncias y los insultos del
Eco de Figueras, denuncias he-
chas sin pruebas, insultos lanza-
dos sin razon, y haber puesto
al pié por todo comentario *es fal-
so*, para que fuésemos creidos por
nuestra palabra, por lo menos tan-
to como hubiese podido ser crei-
do *El Eco*. Mas nosotros hemos
hecho y haremos mas, por consi-
deracion á nuestros lectores; de
dos números á esta parte hemos

dato y en lo sucesivo daremos cuántas explicaciones puedan ilustrar los hechos á que se refieren aquellas denuncias. Y así queda plenamente probado que el *Eco de Figueras* se cafilica á sí mismo de *imprudente y repugnante*, que no es cierto que el Ayuntamiento construyese una cloaca para el uso particular de un vecino, que no lo es que las consabidas denuncias influyesen poco ni mucho en la efectuada amortizacion de 250 títulos de la deuda municipal, que tampoco lo es que el Ayuntamiento haya cedido *gratis* al Casino Figuerense el salon del Teatro, que nadie ha distraído una gota de agua del lavadero, que á nadie se perjudica con las obras del cauce del arroyo Galligans, que mintió quien afirmaba que se hubiesen sustraído fondos de consumos, *et sic de cæteris*.

Pero se dirá todavía: ¿porque el Ayuntamiento no lleva á los tribunales al periódico que tantas y tan groseras falsedades estampaba en sus columnas? Porque sus autores no osan poner la firma al pié de sus escritos y á todo responde por ellos un editor responsable que se impone el inmenso sacrificio, quizá por necesidad, de esponerse á purgar culpas ajenas. Y preguntamos nosotros: si los hechos denunciados constituyen delito ¿porque no se lleva á los tribunales al Ayuntamiento, teniendo este responsabilidad que puede hacer efectiva sin necesidad de editores responsables?

Vea, pues, nuestro ilustrado compañero gerundense como de hoy mas no le será ya lícito conceder á *El Eco de Figueras* la palma de una victoria que no ha podido alcanzar, sino la caña del ridículo conquistada en el terreno del escándolo que intentara producir. La conducta del Ayuntamiento queda justificada; nuestro silencio roto. Falle *La Lucha* y júzguenos á todos la opinion pública.

Como prueba evidente de progreso material introducido ya en nuestra ciudad, uno puede reconocerlo, dandò una mirada aunque ligera por varias casas, adornadas esas con muy buen gusto y mucha lucidez. Vienen, pues, á corroborarlo, tres establecimientos contiguos, sitos en la Plaza de la Constitucion y que absorven de continuo las miradas de los transeuntes. El primer, y á cuyo frente están los Sres. Castelló, hermanos, fueron esos, por decirlo así, los iniciadores que provocaron el buen gusto artístico á los moradores de aquel poblado y bullicioso barrio; es por eso, que nos con-

gratulamos muy mucho de su laudable decision, dándoles desde las columnas de nuestro periódico el mas cumplido pláceme. Bien pronto siguió sus huellas el establecimiento del Sr. José Massot, convertido hoy en vasto y espacioso local, y, aun cuando no hemos tenido el gusto de visitarlo, no obstante podemos asegurar que sus vastas dependencias bastan para penerlo en su justo lugar. Por último, ha sido objeto de una restauracion verdaderamente atractiva, lujosa y artística, el del Sr. Juan Coll, el cual sirve á cada momento de visible admiracion para el transeunte. Su restauracion ha sido total, y esta misma palabra significa á todas luces la plausible transformacion que él le ha imprimido y que puede competir con muchos de la ciudad condal, colocándose al propio tiempo como á vanguardia de los de su clase que se hallan instalados en nuestra novel ciudad. Reciba, pues, el Sr. Coll, el aplauso de nosotros por su afan en progresar en cuanto á él le atañe, significando al propio tiempo que, la mil veces proferida palabra *progreso*, nó es nó para nuestra patria letra muerta.

Entre otros de los innumerables espositores que concurrieron al gran certámen internacional de París y poco ha celebrado, merece citarse Mr. Pascual Perucho avencidado desde mucho tiempo en nuestra propia ciudad. Nosotros, que sabíamos por datos exactos é incuestionables la mano hábil y esperta del Sr. Perucho en la construccion y reparacion de toda clase de piezas artificiales y demás recursos que el arte dentario puede sugerir para alivio del paciente en sus dolencias é incomodidades bucales, augurábamos felices presajios en pró del asiduo y laborioso espositor. El tiempo ha venido á demostrar en efecto cuán fundados y firmes eran nuestros cálculos; pues, sábase, que el citado Sr. Perucho, ha obtenido una medalla de plata en el citado certámen internacional y mereciendo los productos de su propia especialidad facultativa la mas completa impresion y hasta admiracion por parte de los visitantes. Nosotros nos felicitamos de ello muy mucho, y plácenos consignar aun el hecho, del cual se congratularán innumerables personas que han sido auxiliadas por el citado profesor en sus acerbos dolencias bucales y que merced á su hábil práctica y continua laboriosidad se ha granjeado fama respetable no solo en nuestra patria si que tambien en el extranjero.

Ha comenzado á publicarse en La Bisbal un periódico tri-semanal titulado *El Ampurdán*. Deseamos al nuevo colega larga vida y libre de tropiezos.

El Eco de Figueras el domingo 1.º de Noviembre de 1878. Ofrece para hoy resueto que tiene hechos. El cofrade se parece en las novelas que se reparten en entregas: cobra las hojas de texto y el índice al mismo precio.

FIGUERAS:
Imprenta de Mariano Alegret,
Calle de la Portella, número 1.º

RELACION de las reses de lanar y cabrio, vacuno y cerda degolladas en el Matadero de esta Ciudad desde el dia 25 al 31 de Octubre de 1878 ambos inclusive, su peso y valor de los derechos.

	Cént.	Pesetas.	Gramos.	Kilogram.	Cabezas.
Lanar y cabrio	58	659	400	4122	275
Vacuno	60	321	»	2010	15
Cerda	60	621	»	3108	40
Total	78	1602			

Figueras 1.º de Noviembre de 1878.

MERCADO
DEL DIA 31 DE OCTUBRE DE 1878.

Géneros.	Medidas.	Máximo.		Mínimo.	
		Ptas.	Cs.	Pts.	Cs.
Trigo	hect.	26	88	25	
Mezcladizo	»	23	75	22	50
Centeno	»	18	75		
Cebada	»	12	50		
Ayena	»	10			
Maiz	»	17	50		
Mijo	»	18	75		
Panizo	»	18	75		
Habichuelas	»	36	25		
Garbanzos	»	41	25	38	75
Habas	»	18	75		
Habones	»	20			
Vino	»	35	53		
Aguardiente	»	67	84		
Aceite	»	105			
Huevos	d.	1	20		

REGISTRO CIVIL
DE LA CIUDAD DE FIGUERAS.
Relacion de los nacimientos, defunciones y matrimonios inscritos en el Registro de esta ciudad, desde el dia 25 al presente mes.

NACIMIENTOS.	
Niños	8
Total	10
DEFUNCIONES.	
Casados	»
Casadas	1
Viudos	»
Viudas	»
Total	3
MATRIMONIOS.	
Los dos solteros	3
Los dos con solteras	»
Los dos con viudas	»
Viudo con soltera	»
Total	3

Servicio del Ferro-carril.
Llegada y marcha de trenes en la estacion de Figueras.

	Hora de Madrid.	Hora de Figueras.
Llega de Francia	5-26 m.	5-52 m
	1-42 t.	2-08 t.
	5-59 t.	6-25 t.
	10-53 n.	11-19 n.
Llega del interior.	10-25 m.	10-51 m.
	7-33 t.	7-59 t.
	2-04 n.	2-30 n.
Sale para Francia.	5-30 m.	5-56 m.
	10-30 m.	10-56 m.
	7-38 t.	8-04 t.
	2-12 n.	2-38 n.
Sale para el interior	5-36 m.	6-02 m.
	1-52 t.	2-18 t.
	11-01 n.	11-27 n.

En un colegio de esta ciudad se desea hallar dos ó tres jóvenes para tenerlos á pupillaje y darles instruccion. Informarán en la redaccion de este periódico y en casa D. José Massanet, Notario de ésta. 4

À LOS AGRICULTORES.
Guano Amoniaco fijo.
(Aplicable á todos los cultivos.)

Superior al del Perú y de Graduacion garantida. Dirigirse á los Sres. Andrés Estruch y C.º Ronda San Pedro N.º 176, Barcelona, ó á sus representantes en las principales poblaciones agrícolas. 7

Anuncio.

Se alquila ó se vende el Kiosco-salon que fué del Casino Figuerense, situado en la calle de Caamaño. Informará D. Federico Burgas.

SOLFEO Y PIANO.

Un profesor acreditado, de Barcelona, se ofrece á dar lecciones á domicilio, á precios reducidos. Café de las delicias. 2

ANUNCIOS.

Se insertan. Los que no excedan de 20 palabras, *por una vez*, 1 peseta; *por un mes*, 2 pesetas 50 cent.; *por tres meses*, 6 pesetas.—Los que contengan de 20 á 40 palabras, *por una vez*, 1 peseta 50 cent.; *por un mes*, 3 pesetas; *por tres meses*, 7 pesetas 50 cent.—Los que excedan de 40 palabras, á 18 céntimos la línea.

Los comunicados, á precios convencionales.

Á LOS CONSUMIDORES DE CARRETES,

LISTER Y C. A.

Llamamos la atención del público sobre el hecho de que circulan **falsificaciones de nuestra Seda y marca de Fábrica** llevando etiquetas con un Leon tendido y unas iniciales debajo; el nombre LISTER sustituido por otro parecido ó bien suprimido del todo.

El conjunto de dichas falsificaciones es tan perfecto que si no se examinan los carretes al comprarlos creerán muchas personas comprar nuestra seda, cuando en realidad lo harán solo de una falsificación, encubridora de un género que no reúne ninguna de las buenas cualidades que han hecho los nuestros tan apreciados del Público. En efecto, mientras nosotros damos una calidad de Seda muy superior, una hilatura especial y un tinte sin aumento, **todas las sedas falsificadas son de una calidad inferior y de un tinte y torsion que no son apropiados para las Máquinas de coser y por necesidad han de dificultar el trabajo y hasta descomponer las Máquinas.**

Nuestra marca de Fábrica consiste en un **Leon echado de izquierda á derecha con la cabeza erguida y el monograma L. y C.° entrelazado debajo, alrededor el nombre LISTER y C.° con todas sus letras: de modo que todas aquellas etiquetas que no tengan el nombre LISTER y C.° con todas sus letras son falsas.**

Teniendo nuestra marca debidamente registrada nos veremos obligados á proceder judicialmente contra aquellas personas que tengan en su poder sedas, con etiquetas falsificadas, imitando ó confundibles con las nuestras.

LISTER Y C.° BRADFORD.
AGENTE EN ESPAÑA, ENRIQUE BOWES, FONTANELLA 28.
9 BARCELONA.

CAPAS MADRILEÑAS enteras

de 40 á 150 pesetas.

KARRICHS DE 40 Á 100

ULSFERS (rusos) de 40 á 80

COMPLETO Y ESCOGIDO SURTIDO DE GÉNEROS
PARA LA CONFECCION Á MEDIDA.

Perfeccion.—Precios limitados.

Darnis y Compañía.—Figueras.

CLASES DE FRANCES Y LETRA INGLESA
POR EL PROFESOR

D. VICTOR PINEAUD

CALLE DE LA JUNQUERA NÚM. 24,
frente á la escalinata del Teatro.—FIGUERAS.

En el citado establecimiento se admiten pensionistas. El local es espacioso y de buenas condiciones higiénicas 12

BAÑOS Á DOMICILIO DE AGUAS TERMALES DE CALDES DE MALAVELLA.

Para los de Barcelona se reciben los avisos en la Rambla de Cataluña núm. 26 piso principal, y para los que se necesiten en las poblaciones servidas por la línea férrea de Barcelona á Francia, deberá avisarse al Sr. Gefe de la respectiva Estacion. 18

LA ECONÓMICA, TIENDA DE LIBROS RAYADOS, CALLE ANCHA 18 FIGUERAS.

Gran depósito de Cerillas y Libritos de fumar en especial las *legítimas* y acreditadas marcas de los Sres. *Bardou* de Perpignan, *Alquitran*, *Theresa*, *Confianza*, *José Bardou*, *Perpignan*, etc., etc., y todas las demás clases mas acreditadas.

Surtido de papeles de tina (barba), vergé, cloche, comercial, sobres para cartas, lápices, plumas y tinta de varias clases. 13

PARA LA HABANA

con escala en PUERTO-RICO.

A petición de los Sres. pasajeros, saldrá fijamente de Barcelona el día 7 de Noviembre á las 12 del día el acreditado y magnífico vapor trasatlántico español de 1375 caballos de fuerza

SANTIAGO,

al mando de su capitán D. Quirico Riberas y Pomés; admitirá para ambos puntos carga á flete y pasajeros, para quienes posee comodidades de toda clase en sus espaciosas cámaras.

Consignatarios: Sres. Nicolau hermanos. Pórticos de Xifré, 10, bajos: Barcelona. 9

NOVEDADES EN PAÑERIA

Y

OTROS ARTICULOS

ENRIQUE POU

**HORNO BAJO, 3,
FIGUERAS.**

Se acaba de recibir un surtido completo de géneros de invierno, última novedad, precio fijo y barato.

En combinacion con algunos de los mejores sastres de esta ciudad, se confeccionará toda clase de prendas á las 24 horas. 4

**AGENCIA DE NEGOCIOS
BURGAS Y COMPAÑIA.**
Aviñonet—9, bajos.
FIGUERAS.

Declarados desamortizables los censos que se prestan al Estado y á Corporaciones civiles, en virtud de la ley de 11 de Julio próximo pasado, esta Agencia se encarga de practicar todas las diligencias necesarias por encargo de los particulares que quieran aprovechar los beneficios de dicha ley, hasta poner la escritura de redencion debidamente formalizada en manos de los interesados, por una módica retribucion. Para que los prestamistas no se dejen sorprender por quien les ofrezca lograrla condonacion de pensiones atrasadas se advierte que estas quedan abonadas á los que rediman al contado dentro del plazo que fija la ley. 13

PIANOS.

De la reputada fábrica Arbona de Barcelona.

Gran depósito calle del Palau núm. 10 piso primero.

Tambien se alquilan compran y venden pianos de lance.

NOTAS. Se componen y afinan toda clase de pianos. 18

ZAPATERIA

de Sebastian Estarriol.

Horno bajo, 4, Figueras.

Surtido de calzado de todas clases para Señoras, Caballeros y niños. Se confecciona á la medida tanto de lujo como ordinario á la altura de los últimos adelantos. Precios cómodos. 6

Para vender.

Cubas para vino, de varias calidades y en muy buen estado.

Calle de la Sauca N.° 18. 8

SUPLEMENTO A EL ECO AMPURDANÉS.

Correspondiente al domingo 3 Noviembre 1910 núm. 20.

SECCION OFICIAL.

AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL DE FIGUERAS.

En el escenario del Teatro de la ciudad de Figueras á veinte y siete de Octubre de mil ochocientos setenta y ocho á las nueve y treinta minutos de la mañana se reunió el M. I. Ayuntamiento constitucional bajo la presidencia del M. I. Sr. Subgobernador civil de este partido, concurriendo los S. S. concejales anotados al margen, con objeto de celebrar, previa convocatoria, el sorteo público de los doscientos cincuenta títulos de la deuda municipal que en sesion de siete y catorce del actual se acordó amortizar.

Prévia la vénia del Sr. Presidente, por el infrascrito Secretario se leyeron los acuerdos mencionados, y despues de invitado el público á que reconociese las bolas que iban á ser metidas en el globo destinado á contenerlas, se procedió á esta operacion, y se removieron suficientemente, verificándose su extraccion por dos niños menores de diez años que se fueron relevando. Uno de los niños sacó las bolas una á una entregándolas al Sr. Presidente, quien, despues de leer el número en alta voz, las entregó á los Señores Concejales para que las viesén, colocándolas despues en cajetines y dando el resultado siguiente:

N.º de orden en el sorteo.	N.º de los títulos premiados.	Nombres de los particulares ó Corporaciones á favor de quienes han sido librados.
1	1952	Fábrica de Gas.
2	2532	Mariano Privat.
3	3293	Instituto.
4	919	Fábrica de Gas.
5	313	Delfin Lozano.
6	3318	Instituto.
7	2511	Joaquin Pairó.
8	2167	Matias Llopart.
9	3104	Instituto.
10	2929	Id.
11	1475	Fábrica de Gas.
12	2026	Hospital civil.
13	1596	Fábrica de Gas.
14	1718	Id.
15	3364	Instituto.

16	819	Mauro Forga.	76	2165	Matias Llopart.	136	3779	Instituto.
17	3332	Instituto.	77	3945	Instituto.	137	1839	Fábrica de Gas.
18	2024	Hospital civil.	78	1429	Fábrica de Gas.	138	641	Narciso Farró.
19	866	Joaquin Giralt.	79	2495	Joaquin Pairó.	139	3717	Instituto.
20	543	Jacinto Daix.	80	2976	Instituto.	140	2389	Pedro Macau.
21	1969	Fábrica de Gas.	81	3796	Id.	141	3395	Instituto.
22	3103	Instituto.	82	1158	Fábrica de Gas.	142	2198	Dolores Matas.
23	3000	Id.	83	720	Juan Faig.	143	2427	Jaime Margall.
24	2543	P. Pastells Roure.	84	556	Jacinto Daix.	144	3231	Instituto.
25	1406	Fábrica de Gas.	85	1143	Fábrica de Gas.	145	609	Mariano Darner.
26	122	Jaime Bordas.	86	3547	Instituto.	146	1397	Fábrica de Gas.
27	1335	Fábrica de Gas.	87	3433	Id.	147	482	Miguel Saderra.
28	3485	Instituto.	88	1361	Fábrica de Gas.	148	2715	Instituto.
29	2168	Matias Llopart.	89	3268	Instituto.	149	761	Juan Faig.
30	2550	Eduardo Pujolá.	90	2175	Jacinto Daix.	150	3209	Instituto.
31	1589	Fábrica de Gas.	91	3405	Instituto.	151	2404	Jaime Margall.
32	1414	Id.	92	2131	Matias Llopart.	152	2026	Hospital civil.
33	2926	Instituto.	93	1072	Fábrica de Gas.	153	2015	Instituto.
34	79	José Bori.	94	525	Miguel Saderra.	154	2071	Id.
35	3374	Instituto.	95	987	Fábrica de Gas.	155	207	Dolores Matas.
36	1420	Fábrica de Gas.	96	992	Id.	156	1930	Fábrica de Gas.
37	540	Jacinto Daix.	97	2033	Hospital civil.	157	153	José Cordomi.
38	2313	Pablo Miras.	98	545	Jacinto Daix.	158	1093	Fábrica de Gas.
39	3497	Instituto.	99	2241	M. Moner Diaz.	159	2000	Jaime Margall.
40	1145	Fábrica de Gas.	100	2608	Gerónimo Ros.	160	894	Andrés Gratacós.
41	3425	Instituto.	101	1014	Fábrica de Gas.	161	1856	Fábrica de Gas.
42	2467	Francisco Nadal.	102	2816	Instituto.	162	1910	Id.
43	1166	Fábrica de Gas.	103	711	José Fontanet.	163	917	Id.
44	2870	Instituto.	104	3811	Instituto.	164	857	F. Grau hermanos
45	3987	Jaime Margall.	105	480	Miguel Saderra.	165	3438	Instituto.
46	310	Narciso Calvet.	106	3129	Instituto.	166	3535	Id.
47	2157	Matias Llopart.	107	2526	Mariano Privat.	167	368	Francisco Mandri
48	194	Jaime Cufi.	108	3504	Instituto.	168	2052	F. Jordi Conill.
49	2603	Juan Ribera.	109	605	José Dumanjó.	169	2622	Gerónimo Ros.
50	3995	Jaime Margall.	110	3803	Instituto.	170	3688	Instituto.
51	1616	Fábrica de Gas.	111	1058	Fábrica de Gas.	171	2625	Juan Roca.
52	3469	Instituto.	112	3521	Instituto.	172	1128	Fábrica de Gas.
53	438	Miguel Saderra.	113	2477	José Criol Imbert.	173	2064	José Llandrich.
54	853	F. Grau hermanos	114	585	Darnís y Comp.	174	2552	Eduardo Pujolá.
55	465	Miguel Saderra.	115	3941	Instituto.	175	3122	Instituto.
56	777	Juan Faig.	116	3045	Id.	176	1956	Fábrica de Gas.
57	320	Delfin Lozano.	117	3056	Id.	177	3823	Instituto.
58	2455	Jaime Margall.	118	890	Agustin Grau.	178	247	Salvio Casellas.
59	2672	José Sabaté Sauch	119	2894	Instituto.	179	786	Juan Faig.
60	1101	Fábrica de Gas.	120	1048	Fábrica de Gas.	180	1120	Fábrica de Gas.
61	1819	Id.	121	2235	M. Moner Diaz.	181	1760	Id.
62	318	Delfin Lozano.	122	1352	Fábrica de Gas.	182	3759	Instituto.
63	3344	Instituto.	123	2619	Gerónimo Ros.	183	2194	Dolores Matas.
64	1468	Fábrica de Gas.	124	1953	Fábrica de Gas.	184	2450	Jaime Margall.
65	3274	Instituto.	125	1084	Id.	185	281	Jaime Carolá.
66	981	Fábrica de Gas.	126	3758	Instituto.	186	1153	Fábrica de Gas.
67	3477	Instituto.	127	1915	Fábrica de Gas.	187	2377	Teresa Monjonell.
68	3375	Id.	128	90	José Bori.	188	418	Miguel Saderra.
69	1633	Fábrica de Gas.	129	3616	Instituto.	189	1925	Fábrica de Gas.
70	331	Delfin Lozano.	130	1880	Fábrica de Gas.	190	3090	Instituto.
71	4060	Narciso Vilá.	131	3543	Instituto.	191	201	Jaime Cufi.
72	629	Narciso Farró.	132	1879	Fábrica de Gas.	192	369	Francisco Mandri
73	922	Fábrica de Gas.	133	3390	Instituto.	193	1210	Fábrica de Gas.
74	3393	Instituto.	134	637	Narciso Farró.	194	3346	Instituto.
75	689	Narciso Farró.	135	1369	Fábrica de Gas.	195	3229	Id.

EL ECO AMPURDANES.

196	1243	Fábrica de Gas.	194	Jaime Cufí.	2	1470		3045		
197	1418	Id.	201	Salvo Casellas.	1	1475		3056		
198	666	Narciso Farró.	247	Jaime Carola.	3	1553		3090		
199	3019	Instituto.	279	Narciso Calvet,	1	1589		3093		
200	3278	Id.	281	Joaquín Esteva.	1	1596		3103		
201	2476	José Oriol Imbert.	297	Joaquín Esteva.	1	1616		3104		
202	1767	Fábrica de Gas.	300	Joaquín Esteva.	1	1633		3122		
203	1169	Id.	301	Joaquín Esteva.	1	1718		3129		
204	2900	Instituto.	302	Joaquín Esteva.	1	1760		3174		
205	1416	Fábrica de Gas.	303	Joaquín Esteva.	1	1767		3209		
206	3489	Instituto.	304	Joaquín Esteva.	1	1806		3229		
207	1188	Fábrica de Gas.	305	Joaquín Esteva.	1	1819	Fábrica de gas.	68	3234	
208	2533	Mariano Privat.	306	Joaquín Esteva.	1	1839		3268		
209	1329	Fábrica de Gas.	307	Joaquín Esteva.	1	1856		3272		
210	3494	Instituto.	308	Joaquín Esteva.	1	1879		3274		
211	986	Fábrica de Gas.	309	Joaquín Esteva.	1	1880		3278		
212	1336	Id.	310	Joaquín Esteva.	1	1892		3293		
213	3174	Instituto.	311	Joaquín Esteva.	1	1910		3318		
214	3842	Id.	312	Joaquín Esteva.	1	1915		3332		
215	2776	Id.	313	Joaquín Esteva.	1	1925		3344		
216	2058	F. Jordi Conill.	314	Joaquín Esteva.	1	1952		3346		
217	1806	Fábrica de Gas.	315	Joaquín Esteva.	1	1953		3353		
218	1063	Id.	316	Joaquín Esteva.	1	1956		3364		
219	3431	Instituto.	317	Joaquín Esteva.	1	1969		3374		
220	297	Jaime Carola.	318	Joaquín Esteva.	1	2024		3375		
221	117	Jaime Bordas.	319	Joaquín Esteva.	1	2026	Hospital civil.	4	3390	
222	2231	Isidro Miravilles.	320	Joaquín Esteva.	1	2033		3393		
223	670	Narciso Farró.	321	Joaquín Esteva.	1	2036		3395		
224	614	Joaquín Esteva.	322	Joaquín Esteva.	1	2052	F. Jordi y Conill.	2	3405	
225	3586	Instituto.	323	Joaquín Esteva.	1	2058		3425		
226	3435	Id.	324	Joaquín Esteva.	1	2064	José Llandrich.	1	3431	
227	3272	Id.	325	Joaquín Esteva.	1	2126	Martin Llogaya.	1	3433	
228	3093	Id.	326	Joaquín Esteva.	1	2157		3435		
229	3562	Id.	327	Joaquín Esteva.	1	2165		3438		
230	1470	Fábrica de Gas.	328	Joaquín Esteva.	1	2167	Matias Llopart.	5	3469	
231	69	José Bori.	329	Joaquín Esteva.	1	2168		3477		
232	2329	Vicente Martori.	330	Joaquín Esteva.	1	2181		3485		
233	2535	P. Pastells Roura.	331	Joaquín Esteva.	1	2194		3489		
234	2834	Instituto.	332	Joaquín Esteva.	1	2198	Dolores Matas.	3	3494	
235	2723	Id.	333	Joaquín Esteva.	1	2207		3497		
236	2288	J. Marqués Clará.	334	Joaquín Esteva.	1	2231	Isidro Miravilles.	1	3504	
237	1142	Fábrica de Gas.	335	Joaquín Esteva.	1	2235	Manuel Moner Diaz.	2	3521	
238	915	Id.	336	Joaquín Esteva.	1	2241		3535		
239	2730	Instituto.	337	Joaquín Esteva.	1	2288	José Marqués Clará.	1	3543	
240	3909	Id.	338	Joaquín Esteva.	1	2313	Pablo Micás.	1	3547	
241	2963	Id.	339	Joaquín Esteva.	1	2329	Vicente Martori.	1	3562	
242	3816	Id.	340	Joaquín Esteva.	1	2377	Teresa Monjonell.	1	3586	
243	1371	Fábrica de Gas.	341	Joaquín Esteva.	1	2389	Pedro Macau.	1	3616	
244	893	Andrés Gratacós.	342	Joaquín Esteva.	1	2404		3688		
245	103	Salvador Bosch.	343	Joaquín Esteva.	1	2427	Jaime Margall.	4	3717	
246	3535	Instituto.	344	Joaquín Esteva.	1	2450		3758		
247	927	Fábrica de Gas.	345	Joaquín Esteva.	1	2455		3759		
248	2126	Martin Llogaya.	346	Joaquín Esteva.	1	2467	Francisco Nadal.	1	3779	
249	1553	Fábrica de Gas.	347	Joaquín Esteva.	1	2476	José Oriol Imbert.	2	3796	
250	3035	Instituto.	348	Joaquín Esteva.	1	2477		3803		
			349	Joaquín Esteva.	1	2495	Joaquín Pairó.	2	3811	
			350	Joaquín Esteva.	1	2511		3816		
			351	Joaquín Esteva.	1	2526		3823		
			352	Joaquín Esteva.	1	2532	Mariano Privat.	3	3842	
			353	Joaquín Esteva.	1	2533		3909		
			354	Joaquín Esteva.	1	2535	Pablo Pastells Roura.	2	3941	
			355	Joaquín Esteva.	1	2543		3945		
			356	Joaquín Esteva.	1	2550		3987		
			357	Joaquín Esteva.	1	2552	Eduardo Pujolá.	2	3995	
			358	Joaquín Esteva.	1	2603	Juan Ribera.	1	4000	
			359	Joaquín Esteva.	1	2608		4060		
			360	Joaquín Esteva.	1	2619	Gerónimo Ros.	3	Jaime Margall.	3
			361	Joaquín Esteva.	1	2622				
			362	Joaquín Esteva.	1	2625	Juan Roca.	1	Narciso Vilá.	1
			363	Joaquín Esteva.	1	2672	José Sabater Sauch.	1		
			364	Joaquín Esteva.	1	2715				
			365	Joaquín Esteva.	1	2723				
			366	Joaquín Esteva.	1	2730				
			367	Joaquín Esteva.	1	2776				
			368	Joaquín Esteva.	1	2816				
			369	Joaquín Esteva.	1	2834				
			370	Joaquín Esteva.	1	2870				
			371	Joaquín Esteva.	1	2894				
			372	Joaquín Esteva.	1	2900	Instituto.			
			373	Joaquín Esteva.	1	2926				
			374	Joaquín Esteva.	1	2929				
			375	Joaquín Esteva.	1	2963				
			376	Joaquín Esteva.	1	2976				
			377	Joaquín Esteva.	1	2994				
			378	Joaquín Esteva.	1	3000				
			379	Joaquín Esteva.	1	3018				
			380	Joaquín Esteva.	1	3019				
			381	Joaquín Esteva.	1	3035				

Al llegar á la bola ciento veinte y ocho que contenia el número noventa se rompió el eje del globo, lo que obligó á suspender por algunos minutos el sorteo, hasta que, habiéndose traído otro globo y trasladadas á él las bolas se prosiguió la operacion.—Comprobado el sorteo por medio de una lista duplicada que tomó el Sr. Subsecretario, y por medio de las mismas bolas por el Sr. Presidente, y hallándolo conforme y exacto, se procedió á colocar los números premiados por orden de menor á mayor, quedando en la siguiente forma.

69	José Bori.	3	1397
79			1406
90			1414
103	Salvador Bosch.	1	1416
117	Jaime Bordas.	2	1418
122			1420
153			1429
	José Cordomí.	1	1468